



**Международная конвенция  
о ликвидации всех форм  
расовой дискриминации**

Distr.: General  
19 April 2013  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по ликвидации расовой дискриминации**

**Заключительные замечания по пятому–седьмому  
периодическим докладам Кыргызстана, принятые  
Комитетом на его восемьдесят второй сессии  
(11 февраля – 1 марта 2013 года)**

1. Комитет рассмотрел пятый–седьмой периодические доклады Кыргызстана (CERD/C/KGZ/5-7), представленные в одном документе, на своих 2215-м и 2216-м заседаниях (CERD/C/SR.2215 и 2216), состоявшихся 18 и 19 февраля 2013 года. На своем 2227-м заседании (CERD/C/SR.2227), состоявшемся 26 февраля 2013 года, он принял следующие заключительные замечания.

**A. Введение**

2. Комитет приветствует представление государством-участником его пятого–седьмого периодических докладов, составленных в соответствии с его рассмотренными руководящими принципами подготовки докладов. Комитет также высоко оценивает конструктивный диалог с государством-участником и его усилия по представлению развернутых ответов на вопросы, заданные членами Комитета в ходе диалога.

**B. Позитивные аспекты**

3. Комитет приветствует различные изменения в законодательной и политической сферах, которые были осуществлены в государстве-участнике в целях борьбы с расовой дискриминацией, включая:

- а) принятие 27 июня 2010 года Конституции, которая содержит положения о защите прав человека, в том числе касающиеся расовой дискриминации;
- б) принятие Уголовного кодекса, который предусматривает ответственность за возбуждение национальной вражды, пропаганду исключительности, превосходства либо неполноценности по признаку национальной принадлежности, а также геноцид;
- в) обеспечение равных возможностей каждому для реализации его трудовых прав и свобод, как это предусмотрено статьей 9 Трудового кодекса;

- d) осуществление Плана действий по реализации этнической политики и консолидации общества до 2015 года;
- e) начало реформы судебной системы.

4. Комитет приветствует также ратификацию государством-участником 29 декабря 2008 года Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на отмену смертной казни, 6 декабря 2010 года.

## **С. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации**

### **Коренные причины этнических конфликтов**

5. Принимая к сведению пояснения, представленные государством-участником, Комитет, тем не менее, выражает серьезную обеспокоенность по поводу неоднократно происходивших в государстве-участнике начиная с 2007 года этнических конфликтов и столкновений между основным населением и некоторыми этническими группами, а именно узбеками, дунганами, курдами и турками-месхетинцами, а также по поводу коренных причин таких конфликтов. Особую озабоченность Комитета вызывает произошедший в июне 2010 года межэтнический конфликт между узбекским и кыргызским населением в Ошской и Джалал-Абадской областях, в результате которого, в частности, большое число людей было убито и ранено и был нанесен значительный ущерб имуществу. Комитет также выражает обеспокоенность тем, что причины возникновения таких конфликтов, возможно, сохраняются до сих пор и могут вызывать дальнейшие столкновения. Кроме того, Комитет выражает обеспокоенность тем, что до сих пор не была собрана часть оружия, имеющегося на руках у населения, независимо от его этнического происхождения.

**Комитет рекомендует государству-участнику в срочном порядке принять действенные меры для устранения основных проблем и коренных причин, которые препятствуют мирному сосуществованию различных этнических групп, проживающих на его территории. С этой целью Комитет рекомендует государству-участнику:**

- a) продолжать осуществление его инициатив и реформ, направленных на построение демократического общества, в котором всем этническим группам будут обеспечены представленность, уважение и полноценное осуществление прав;
- b) устранять социально-экономические различия между этническими группами и между сельскими и городскими районами;
- c) принять срочные меры по расширению участия меньшинств в политических и общественных делах;
- d) рассмотреть возможность принятия специального закона о правах лиц, принадлежащих к группам меньшинств, и создания учреждения, наделенного особыми полномочиями в плане решения проблем, связанных с расовой дискриминацией;
- e) удвоить усилия по сбору оружия, до сих пор находящегося на руках у населения, особенно в Ошской и Джалал-Абадской областях, памя-

туя о необходимости установления доверия между большинством населения и другими этническими группами.

#### **Нарушения прав человека во время этнического конфликта в июне 2010 года**

6. Комитет с озабоченностью отмечает, что, согласно докладу государства-участника (CERD/C/KGZ/5-7, пункт 12) и другим докладам, узбеки не только больше всего пострадали от событий июня 2010 года, но и стали основным объектом судебных преследований и осуждения. Принимая во внимание, что государство-участник само признало данное положение и рассматривает способы его исправления, Комитет, тем не менее, сохраняет глубокую обеспокоенность по поводу сообщений о предвзятом отношении по признаку этнического происхождения в ходе следственных действий, судебных разбирательств, осуждения и наказания лиц, привлеченных к ответственности и признанных виновными в связи с июньскими событиями 2010 года, большинство которых составляли лица узбекского происхождения. Комитет также выражает обеспокоенность по поводу представленной в докладе государства-участника информации, касающейся "свидетельств принуждения к признанию совершения преступлений, которые (данные лица) не совершали, давления на родственников со стороны представителей правоохранительных органов, отказа в процессуальных правах (...), нарушений порядка в судебном заседании (...), угроз и оскорблений в адрес подсудимых и их защитников (...), попыток (...) нанести побои подсудимым и их родственникам", что, по мнению государства-участника, привело к нарушению права на справедливое судебное разбирательство. Принимая к сведению информацию, представленную государством-участником, Комитет, тем не менее, сохраняет обеспокоенность по поводу дела правозащитника Аскаророва, приговоренного к пожизненному заключению в результате судебного процесса, во время которого ему не было предоставлено всех необходимых правовых гарантий справедливого судебного разбирательства (статьи 2, 5 и 6).

**В соответствии со своей общей рекомендацией № 31 (2005 год) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия Комитет рекомендует государству-участнику в связи с реформированием им своей судебной системы:**

- a) **инициировать создание или создать механизм для рассмотрения всех дел в отношении лиц, осужденных в связи с событиями июня 2010 года, на предмет соблюдения всех необходимых гарантий справедливого судебного разбирательства;**
- b) **осуществить расследование, судебное преследование и в надлежащих случаях вынесение обвинительных приговоров в отношении всех лиц, ответственных за нарушение прав человека во время событий июня 2010 года, независимо от их этнического происхождения или их статуса;**
- c) **предоставить компенсацию всем лицам, ставшим жертвами судебных ошибок, независимо от их этнического происхождения;**
- d) **продолжить реформу судебной системы и сил безопасности и полиции, памятуя о необходимости добиться примирения между различными этническими группами и укреплять доверие населения к судебной системе;**
- e) **пересмотреть дело Аскаророва с соблюдением всех требований справедливого судебного разбирательства и воздерживаться от любых уг-**

**роз в адрес правозащитников, независимо от их этнического происхождения.**

7. Принимая во внимание информацию, представленную государством-участником, Комитет, тем не менее, сохраняет обеспокоенность по поводу сообщений о том, что после событий июня 2010 года множество лиц, в основном из числа групп меньшинств и в особенности узбеки, подвергались задержаниям и пыткам, а также другим видам жестокого обращения на основании их этнического происхождения. Комитет также выражает обеспокоенность в связи с информацией о том, что во время и после событий июня 2010 года женщины из числа групп меньшинств становились жертвами актов насилия, в том числе изнасилований. Особую озабоченность Комитета вызывает то, что все эти акты до сих пор не расследованы, а причастные к этому лица не привлечены к ответственности и не наказаны (статьи 5 и 6).

**В соответствии со своей общей рекомендацией № 31 (2005 год) Комитет рекомендует государству-участнику, не проводя каких-либо различий по признаку этнического происхождения жертв, принять надлежащие меры в целях:**

- а) регистрации и документирования всех случаев пыток, жестокого обращения и насилия в отношении женщин из числа групп меньшинств, в том числе изнасилований;**
- б) проведения быстрых, тщательных и беспристрастных расследований;**
- в) привлечения к ответственности и наказания виновных, включая сотрудников полиции или сил безопасности;**
- г) предоставления возмещения жертвам;**
- д) принятия всех необходимых мер по предупреждению совершения таких актов в будущем.**

**В связи с проблемой насилия в отношении женщин из групп меньшинств Комитет, напоминая о своей общей рекомендации № 25 (2000 год) о гендерных аспектах расовой дискриминации, рекомендует государству-участнику безотлагательно принять и осуществлять Национальный план действий по борьбе с насилием в отношении женщин, на который сослалась его делегация в ходе диалога с Комитетом.**

#### **Другие последствия этнического конфликта в июне 2010 года**

8. Комитет выражает обеспокоенность в связи с сообщениями о случаях произвольного увольнения лиц, принадлежащих к группам этнических меньшинств, в особенности узбеков, и принудительного оставления ими своих должностей в административных органах и местных органах власти. Обеспокоенность Комитета также вызывают сообщения о том, что некоторые узбеки вследствие угроз, последовавших за событиями июня 2010 года, закрыли свои предприятия. Кроме того, он выражает обеспокоенность по поводу того, что лица, принадлежащие к этническим группам меньшинств, в результате конфликта лишились своих компаний и не все из них получили помощь от государства-участника (статьи 2 и 5).

Комитет рекомендует государству-участнику принять надлежащие меры в целях:

а) расследования и пересмотра всех дел, связанных с произвольным увольнением лиц с их должностей в административных органах или местных органах власти по этническим мотивам, и при необходимости восстановления их в своих должностях;

б) расследования и пересмотра дел, связанных с насильственным лишением представителей групп меньшинств принадлежащих им предприятий, и при необходимости обеспечения им возврата имущества или компенсации;

в) дальнейшего оказания помощи лицам, утратившим возможность осуществлять приносящую доход деятельность вследствие этнического конфликта в июне 2010 года, независимо от их этнического происхождения.

#### **Представительство меньшинств в политических органах и их участие в политической жизни**

9. Комитет отмечает усилия, предпринимаемые государством-участником в целях привлечения меньшинств к политической и общественной жизни, в частности к работе в системе сил безопасности и полиции, а также усилия по осуществлению постановления № 567/2011 парламента, предусматривающего сбалансированную кадровую политику. Тем не менее Комитет по-прежнему обеспокоен крайне низкой представленностью групп этнических меньшинств в политической и общественной жизни, в том числе в местных органах власти, что отражено в докладе государства-участника, и особенно в парламенте, органах исполнительной власти, полиции и судах, где их представленность снижалась с 2007 года и после событий июня 2010 года (статьи 2 и 5).

Напоминая о своей общей рекомендации № 32 (2009 год) о значении и сфере применения особых мер в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и следуя своей предыдущей рекомендации (CERD/C/KGZ/CO/4, пункт 11), Комитет призывает государство-участник принять конкретные и всеобъемлющие меры для обеспечения того, чтобы лица, принадлежащие к группам этнических меньшинств, были должным образом представлены в выборных и исполнительных органах, полиции и судах на всех уровнях. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы представленность меньшинств была в максимальной степени соразмерна их доле в населении государства-участника, в соответствии со статьей 5 Конвенции, памятуя при этом о необходимости укреплять доверие к государству со стороны всех слоев населения.

#### **Социально-экономические диспропорции**

10. Комитет принимает к сведению информацию, представленную делегацией государства-участника в ходе ее диалога с Комитетом, согласно которой коренной причиной событий июня 2010 года были социально-экономические диспропорции, существующие между группой этнического большинства и меньшинством, а также между сельскими и городскими районами, где сконцентрированы некоторые этнические группы, особенно кыргызы. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что при сохранении таких социально-экономических диспропорций они могут привести к новым межэтническим конфликтам (статьи 2 и 5).

Комитет призывает государство-участник принять все необходимые меры в целях устранения социально-экономических диспропорций между различными этническими общинами и между сельскими и городскими районами, а также поощрения равного осуществления всех прав в экономической, социальной и культурной областях в соответствии с пунктом е) статьи 5 Конвенции. Комитет просит государство-участник представить ему информацию о конкретных мерах, принятых с этой целью, в своем следующем периодическом докладе.

#### **Положение внутренне перемещенных лиц после конфликта в июне 2010 года**

11. Отмечая усилия государства-участника по оказанию помощи внутренне перемещенным лицам, Комитет, тем не менее, по-прежнему испытывает обеспокоенность по поводу того, что окончательное возвращение внутренне перемещенных лиц пока не достигнуто и что некоторые из вернувшихся в Ош и Джалал-Абад после событий июня 2010 года до сих пор сталкиваются с трудностями в плане жилья, имущества и возвращения в жизнь общества (статьи 2 и 5).

**Комитет призывает государство-участник продолжать свои усилия по оказанию всемерной помощи внутренне перемещенным лицам, вернувшимся в свои родные места в Ошской и Джалал-Абадской областях, и обеспечить их полноценное возвращение в жизнь общества, особенно в плане доступа к жилью и трудоустройству.**

#### **Язык и культура меньшинств в сфере образования**

12. Комитет отмечает, что Конституция государства-участника (статья 10) и Закон "О государственном языке" гарантируют право лиц, принадлежащих к меньшинствам, на обучение на их языках. Тем не менее Комитет выражает обеспокоенность нехваткой квалифицированных учителей, переводчиков, учебников и учебных материалов на языках меньшинств, а также на государственных языках. Особую озабоченность Комитета вызывают сообщения о том, что начиная с июня 2010 года многие школы в Оше и Джалал-Абаде перешли с языков меньшинств на киргизский в качестве языка преподавания и что некоторые из них теперь не получают государственное финансирование, позволяющее им проводить занятия на языках меньшинств. Комитет также выражает обеспокоенность в связи с информацией о решении государства-участника, согласно которому экзамены в старших классах школы будут проводиться на киргизском, тем самым приводя к дискриминации в отношении детей из числа меньшинств, которые получали образование частично на языках меньшинств и недостаточно владеют киргизским, чтобы сдавать на нем экзамены; данное обстоятельство может препятствовать их поступлению в университеты и участию в трудовой деятельности на равных с представителями большинства условиях. Кроме того, Комитет по-прежнему обеспокоен сообщениями о том, что учебники и учебные программы начальных и средних школ не содержат достаточной информации об истории и культуре различных этнических групп, проживающих на территории государства-участника (статьи 2, 5 и 7).

**Комитет призывает государство-участник укреплять свои усилия по поощрению образования на языках меньшинств детей, принадлежащих к группам этнических меньшинств, особенно в Ошской и Джалал-Абадской областях. Комитет также рекомендует государству-участнику пересмотреть свое решение о введении экзаменов на киргизском в старшей школе и**

принять надлежащие меры для обеспечения того, чтобы дети из числа меньшинств сдавали экзамены на языках, на которых они преимущественно получали образование. Комитет вновь повторяет свою предыдущую рекомендацию (CERD/C/KGZ/CO/4, пункт 14) государству-участнику включить в программы обучения и учебники начальной и средней школ информацию, касающуюся истории и культуры различных этнических групп, проживающих на его территории. Комитет просит государство-участник представить информацию о последующих мерах, принятых в связи с данной рекомендацией, в своем следующем периодическом докладе.

#### **Языки меньшинств в средствах массовой информации после конфликта в июне 2010 года**

13. Комитет принимает к сведению данные делегацией государства-участника пояснения о том, что некоторые средства массовой информации занимались разжиганием межэтнической ненависти и что некоторые владельцы средств массовой информации покинули страну из соображений безопасности. Вместе с тем Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что "общее состояние СМИ на узбекском языке сегодня весьма плачевно, практически все они не функционируют с июньских событий 2010 года", а также того, что использование языков меньшинств в средствах массовой информации снизилось, особенно в Ошской области. Комитет выражает особую обеспокоенность тем, что прекратил вещание канал "Мезон ТВ", канал "Ош ТВ" в настоящее время выходит на кыргызском языке и прекратилось издание ряда газет, ранее выходивших на узбекском языке, поскольку данное положение дел ограничивает право лиц, принадлежащих к узбекскому меньшинству, на распространение и получение информации на своем языке (статьи 5 и 7).

**Комитет призывает государство-участник принять надлежащие меры по обеспечению того, чтобы группы меньшинств, в особенности узбеков, имели возможность распространять и получать информацию на своих родных языках. В этой же связи Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по созданию благоприятных условий, способствующих развитию частных средств массовой информации, принадлежащих представителям групп меньшинств, в том числе в Ошской области. Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечить ознакомление журналистов с проблематикой прав человека, включая такой аспект, как запрещение подстрекательства к расовой дискриминации.**

#### **Поощрение терпимости и взаимопонимания**

14. Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что после событий июня 2010 года все еще сохраняется атмосфера дискриминационных настроений, расовых стереотипов и взаимной подозрительности между группой этнического большинства и меньшинствами, широкого распространения националистических высказываний и притеснений. Комитет также обеспокоен отсутствием действенных мер по созданию мирного и открытого общества и всестороннему поощрению терпимости, примирения и взаимопонимания между кыргызским большинством и группами этнических меньшинств (статья 7).

**Комитет рекомендует государству-участнику укреплять свои усилия, в частности путем проведения образовательных, культурных и информационно-пропагандистских кампаний, в целях борьбы с расовыми стереотипами, дискриминационными настроениями, националистическими высказываниями, в том числе в средствах массовой информации, в целях поощрения**

примирения, терпимости и взаимопонимания, и формировать мирное и открытое общество. Комитет просит государство-участник представить ему информацию о конкретных результатах таких мер в своем следующем периодическом докладе.

**Общее положение о запрещении расовой дискриминации  
в законодательстве государства-участника**

15. Несмотря на свою предыдущую рекомендацию (CERD/C/KGZ/CO/4, пункт 6), Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что государство-участник до сих пор не включило в свое законодательство общее положение, запрещающее расовую дискриминацию в соответствии со статьей 1 Конвенции (статьи 1 и 2).

**Комитет рекомендует государству-участнику включить в свое законодательство общее положение о запрещении расовой дискриминации в соответствии со статьей 1 Конвенции.**

**Несоблюдение всех требований статьи 4**

16. Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что уголовное законодательство государства-участника, в частности положения статей 229 и 229-1 Уголовного кодекса, не охватывают всех требований статьи 4 Конвенции (статья 4).

**Напоминая о своих общих рекомендациях № 1 (1972 год), 7 (1985 год) и 15 (1993 год), в соответствии с которыми положения статьи 4 носят превентивный и обязательный характер, Комитет рекомендует государству-участнику внести изменения в свое законодательство, с тем чтобы обеспечить осуществление статьи 4 Конвенции в полном объеме.**

**Положение лиц без гражданства и просителей убежища**

17. Комитет отмечает усилия государства-участника, предпринимаемые с целью исправить положение лиц без гражданства на его территории путем предоставления гражданства данным лицам, в особенности тем, кто имел паспорта Советского Союза, такие как Закон 2007 года "О гражданстве", Указ Президента № 437 и Национальный план действий по предотвращению и сокращению безгражданства, принятый в 2009 году и пересмотренный в декабре 2012 года. Однако Комитет по-прежнему испытывает обеспокоенность по поводу того, что большое число лиц (90 000 человек), включая лиц без гражданства, все еще не имеют документов. Комитет также обеспокоен сообщениями о том, что в ходе процедур регистрации и признания статуса беженца имеет место дискриминационный подход к иностранцам из числа уйгуров и узбеков, которые оказываются под угрозой притеснений со стороны полиции и высылки (статьи 2 и 5).

**Комитет рекомендует государству-участнику продолжать свои усилия по предоставлению кыргызского гражданства лицам без гражданства, в том числе в рамках его Национального плана действий по предупреждению и сокращению безгражданства, пересмотренного в декабре 2012 года. Он также рекомендует государству-участнику принять надлежащие меры для предоставления заявителям доступа к его процедурам регистрации и рассмотрения ходатайств о предоставлении убежища независимо от их происхождения. Государству-участнику следует также выдать документы всем просителям убежища и принять необходимые меры для устранения угрозы их высылки.**



### **Человеконенавистнические высказывания**

18. Отмечая, что в статье 229 Уголовного кодекса предусмотрена ответственность за "действия, направленные на возбуждение национальной, расовой или религиозной вражды, унижение национального достоинства, а равно за пропаганду исключительности, превосходства либо неполноценности граждан по признаку их отношения к религии, национальной или расовой принадлежности", Комитет, тем не менее, выражает обеспокоенность по поводу сообщений, согласно которым человеконенавистнические высказывания некоторых политиков и средств массовой информации, а также заявления дискриминационного характера в адрес некоторых групп меньшинств до сих пор не стали предметом судебного разбирательства и остаются безнаказанными (статьи 4, 6 и 7).

**Комитет рекомендует государству-участнику решительно осудить заявления дискриминационного характера и человеконенавистнические высказывания со стороны политиков и средств массовой информации. Комитет, в частности, рекомендует государству-участнику принять надлежащие меры по расследованию таких актов и судебному преследованию и наказанию за них, а также принять надлежащие меры по их предупреждению, в том числе посредством информационно-просветительской работы со средствами массовой информации.**

### **Информация о делах, связанных с расовой дискриминацией**

19. Принимая к сведению информацию, представленную государством-участником, Комитет, тем не менее, выражает обеспокоенность по поводу отсутствия всеобъемлющей и точной информации о делах, касающихся расовой дискриминации, которые были возбуждены в национальных судах и трибуналах, в особенности о характере таких дел, приговорах и возмещении, предоставленном жертвам. Комитет также выражает обеспокоенность отсутствием разъяснений по поводу доступных жертвам расовой дискриминации эффективных средств правовой защиты и их действенности (статьи 5 и 6).

**Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 31 (2005 год) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия, Комитет напоминает, что отсутствие жалоб и исков со стороны жертв расовой дискриминации может являться свидетельством отсутствия конкретного законодательства, незнания о наличии средств судебной защиты, боязни социального осуждения или репрессий или же отсутствия желания действовать у властей, отвечающих за возбуждение преследования. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры по облегчению доступа к правосудию лиц, относящихся ко всем этническим группам, распространению законодательства, касающегося расовой дискриминации, в целях информирования населения обо всех доступных ему средствах правовой защиты. Он далее рекомендует государству-участнику в своем следующем периодическом докладе представить всеобъемлющую информацию по данному вопросу.**

### **Образование в области прав человека**

20. Принимая во внимание представленную государством-участником информацию о проведении подготовки по правам человека для сотрудников сил безопасности, Комитет сохраняет озабоченность по поводу отсутствия всеобъемлющей и точной информации об эффективных мерах, принятых государством-участником в отношении образования в области прав человека, особенно

для сотрудников правоохранительных органов и в школах, а также об их конкретных результатах (статья 7).

**Комитет рекомендует государству-участнику удвоить свои усилия по обеспечению охвата сотрудников правоохранительных органов подготовкой по вопросам прав человека, особенно по тематике положений Конвенции. Государству-участнику следует также включить образование в области прав человека в школьные программы обучения и проводить кампании по повышению осведомленности по правам человека, в том числе по проблеме расовой дискриминации.**

#### **Национальное правозащитное учреждение**

21. Комитет выражает обеспокоенность по поводу процесса отбора и назначения членов руководящего органа института Омбудсмана, а также отсутствия гарантий в отношении срока их пребывания в должности, в силу чего их независимость может оказаться под вопросом. Как отмечает Комитет, институт Омбудсмана в 2012 году получил аккредитацию со статусом "B", что свидетельствует о его неполном соответствии принципам, касающимся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы) (статья 2).

**Комитет рекомендует государству-участнику привести свой институт Омбудсмана в соответствие с Парижскими принципами или создать национальное правозащитное учреждение, в полной мере отвечающее Парижским принципам.**

### **D. Прочие рекомендации**

#### **Ратификация других договоров**

22. Памятуя о неделимости всех прав человека, Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность ратификации тех международных договоров по правам человека, которые оно еще не ратифицировало, в особенности договоров, положения которых имеют непосредственное отношение к общинам, которые могут быть объектом расовой дискриминации, в частности Конвенции 1954 года о статусе апатридов и Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства.

#### **Последующие меры в связи с Дурбанской декларацией и Программой действий**

23. В свете своей общей рекомендации № 33 (2009 год) о последующих мерах в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса Комитет рекомендует государству-участнику осуществлять положения Дурбанской декларации и Программы действий, принятых в сентябре 2001 года Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, принимая во внимание итоговый документ Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в Женеве в апреле 2009 года, при осуществлении положений Конвенции в рамках своего внутреннего правопорядка. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад конкретную информацию о планах действий и других мерах, принятых во исполнение Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

**Консультации с организациями гражданского общества**

24. Комитет рекомендует государству-участнику в связи с подготовкой следующего периодического доклада и осуществлением последующих мер по выполнению настоящих заключительных замечаний продолжать проводить консультации и расширять диалог с организациями гражданского общества, работающими в области защиты прав человека, в частности борьбы против расовой дискриминации.

**Компетенция Комитета в отношении индивидуальных жалоб**

25. Комитет предлагает государству-участнику сделать факультативное заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции.

**Поправки к статье 8**

26. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправку к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятую 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств – участников Конвенции и одобренную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111. В этой связи Комитет ссылается на пункт 14 резолюции 61/148 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея самым настоятельным образом призвала государства – участники Конвенции ускорить их внутренние процедуры ратификации этой поправки и оперативно уведомить Генерального секретаря в письменной форме о своем согласии с поправкой.

**Распространение**

27. Комитет рекомендует, чтобы доклады государства-участника были доступны для общественности в сроки их представления и чтобы замечания Комитета по этим докладам при необходимости также публиковались на официальных и других широко используемых языках.

**Общий базовый документ**

28. Отмечая, что государство-участник представило свой базовый документ в 2008 году (HRI/CORE/KGZ/2008), и учитывая принятие им новой Конституции в 2010 году и последовавшее за этим совершенствование законодательства, Комитет призывает государство-участник представить обновленный базовый документ в соответствии с согласованными руководящими принципами представления докладов по международным договорам о правах человека, в частности с руководящими принципами подготовки общего базового документа, которые были приняты на пятом Межкомитетском совещании договорных органов по правам человека, состоявшемся в июне 2006 года (HRI/GEN.2/Rev.6, глава I).

**Последующие действия в связи с заключительными замечаниями**

29. В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 своих измененных правил процедуры Комитет просит государство-участник представить в течение одного года после принятия настоящих заключительных замечаний информацию о последующих мерах по выполнению рекомендаций, содержащихся в пунктах 5, 6 и 9 выше.

**Пункты, имеющие особое значение**

30. Комитет хотел бы также обратить внимание государства-участника на особую важность рекомендаций, содержащихся в пунктах 7, 8, 12 и 13 выше, и просит государство-участник в своем следующем периодическом докладе пред-

ставить подробную информацию о конкретных мерах, принятых для выполнения этих рекомендаций.

**Подготовка следующего периодического доклада**

31. Комитет рекомендует государству-участнику представить свои объединенные восьмой–десятый периодические доклады не позднее 4 октября 2016 года с учетом конкретных руководящих принципов подготовки докладов, принятых Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и осветить в нем все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях. Комитет также настоятельно призывает государство-участник соблюдать ограничение в 40 страниц для докладов по конкретным договорам и в 60–80 страниц для общего базового документа (HRI/GEN.2/Rev.6, глава I, пункт 19).

---